

**efs**

Vereinsspiegel 2012

*europäischer freundeskreis seligenstadt e.V.*



*europäischer freundeskreis seligenstadt e.V.*



# Inhaltsverzeichnis:

## 1. EFS Allgemein

Vorwort  
Büchermeile  
Sommerfest

## 2. Jugendausschuss

Bericht 2012

## 3. Triel-sur-Seine

Partnerschaft aktiv: Neuigkeiten aus Triel  
Großes Jubiläum: 45 Jahre Freundschaft  
Schulaustausch Einhardschule  
Schulaustausch Grundschulen  
Herbstwanderung  
45 Jahre - und kein bisschen leise

## 4. Brookfield

Partnerschaft aktiv: Neuigkeiten aus Brookfield  
Stammtische  
Super-Bowl-Party  
Schulaustausch  
Weihnachtsmarkt

## 5. Piedimonte Matese

Partnerschaft aktiv: Neuigkeiten aus Piedimonte  
Leckeres aus der Partnerstadt  
Genuss-Wandern im Matese Gebirge  
Schulaustausch  
Stipendiaten  
Italienischkurse

## 6. Programm 2013



## Liebe Vereinsmitglieder, liebe Freunde des EFS,

zu Beginn des neuen Jahres möchten wir Sie über die geplanten Aktivitäten und unsere bevorstehenden Termine für das Jahr 2013 informieren. Zunächst gibt es in gewohnter Form aber auch einen kleinen Rückblick über die eine oder andere Veranstaltung des vergangenen Jahres.

So ist es uns gelungen, im Rahmen der letzten Generalversammlung unser Team personell zu verstärken. Mit Annette Schöneich und Stefan Weber haben wir gleich zwei neue Vorstandsmitglieder gewinnen können. Der nun 12-köpfige Vorstand wird von insgesamt 7 kooptierten Vorstandsmitgliedern unterstützt.

Wenn Sie mit mir gemeinsam einen Blick auf das EFS-Programm des Jahres 2013 werfen, so werden Sie alle gleich feststellen, dass es auch in diesem Jahr wieder einiges zu organisieren und zu tun gibt. So ist der Terminkalender wieder gespickt mit zahlreichen Aktivitäten und Höhepunkten, über die wir Sie informieren, zu denen wir Sie aber auch gleichzeitig ganz herzlich einladen wollen.

In diesem Jahr findet die Rückverschwiste-

rung anlässlich des 45-jährigen Jubiläums in Triel statt, die Amerikaner aus Brookfield haben im 5. Jahr der Partnerschaft ihre erste Seligenstädter Fastnacht erlebt und im Juni führt uns eine Genuss- und Wanderreise nach Piedimonte Matese. Auch versuchen wir, in diesem Jahr erstmals einen Schüleraustausch mit der Einhardschule und einer Schule in Piedimonte Matese zu planen und durchzuführen. Dann wird sich der Kreis unserer Schüleraustausche schließen und wir hätten insgesamt vier Jugendbegegnungen mit unseren drei Partnerstädten. Drücken Sie uns allen die Daumen, dass uns dies so gelingt.

Nutzen Sie in diesem Jahr die Möglichkeit, mit nach Triel und Piedimonte Matese zu fahren, die folgenden Seiten werden Ihnen mit Sicherheit eine gehörige Portion Fernweh einflößen. Melden Sie sich einfach im Rathaus oder bei einem unserer Vorstandsmitglieder an. Lernen Sie so unsere Partnerstädte kennen. Sie werden von der Gastfreundlichkeit unserer Nachbarn und Freunde begeistert sein.

Bleiben Sie uns und unserer Arbeit auch weiterhin gewogen und unterstützen Sie uns. In diesem Sinne wünsche ich uns allen ein erfolgreiches und gesundes Jahr 2013.

Mit freundlichen Grüßen

**Europäischer Freundeskreis Seligenstadt**

Ihr 1. Vorsitzender

Gerhard Hilgers

# Büchermeile für den guten Zweck!



Über zwei Tonnen Bücher, schönes Wetter während des Seligenstädter Frühlingsmarktes im April und viele fleißige Hände – das waren die Zutaten für eine weitere erfolgreiche EFS Büchermeile.



Schon seit vielen Jahren sammeln wir Bücherspenden, um diese dann zum Kilopreis von 2,50 € zu verkaufen. Viele Seligenstädter unterstützen das Projekt auch in diesem Jahr.

Somit konnten wir in diesem Jahr den stattlichen Betrag von 800 Euro an die Hospizgruppe Seligenstadt und Umgebung überreichen.

Den Scheck nahmen die 1. Vorsitzende der Seligenstädter Hospizgruppe, Brigitta Ban-

gert, und die Koordinatorin Monika Schulz während einer EFS-Vorstandssitzung entgegen.

Zuvor berichteten die beiden von der Arbeit der Hospizgruppe im Ostkreis Offenbach. Rund 20.000 Kilometer sind die vormals 32 Aktiven im vergangenen Jahr für ihr Ehrenamt gefahren, über 5.600 Stunden wurden geleistet für Sterbe- und Trauerbegleitung, öffentliche Sprechstunde in der Asklepios Klinik, Vorträge, Fortbildung und andere Vereinsarbeit. Aktuell stehen 36 Aktive für die Ziele der Hospizgruppe zur Verfügung, insgesamt unterstützen über 120 Mitglieder den Verein.



Weitere Informationen unter:  
[www.hospiz-seligenstadt.de](http://www.hospiz-seligenstadt.de) und  
[www.efs-seligenstadt.de](http://www.efs-seligenstadt.de)



# Sommer-Familienfest



Nachdem das Sommerfest im Jahr 2011 aufgrund einiger anderer Veranstaltungen eine Pause gemacht hat, war es am 04.08.2012 endlich wieder soweit. Auf dem Gelände am Glaabsweiher in Seligenstadt/Klein-Welzheim trafen sich zahlreiche Mitglieder und Freunde des EFS, um gemeinsam etwas Zeit zu verbringen, miteinander ins Gespräch zu kommen und wie jedes Jahr unsere langjährigen, treuen Vereinsmitglieder zu ehren.

Für 25 Jahre Mitgliedschaft wurden geehrt: Familie Ulli und Michael Bergmann, Familie Laber & Andreas Huth.

Bei wunderschönem Wetter wurde das Grillgut, das sich jeder selbst mitgebracht hatte, zubereitet und eine große Auswahl an selbstgemachten Salaten und Kuchen bereicherten das Buffet. Ein herzliches Dankeschön an alle, die dazu beigetragen haben und natürlich auch an unsere beiden Grillmeister Hans und Edgar!

Während bei großartiger Stimmung gegessen, geredet und gelacht wurde, zeigte ein Beamer Fotos der Vereinsaktivitäten des Jahres. So konnte Vergangenes wieder in Erinnerung gerufen werden und die angenehme Atmosphäre blieb auch nach Einbruch der Dunkelheit erhalten.

Wir möchten uns ganz herzlich bei allen bedanken, die mit uns gefeiert haben. Wir

hatten sehr viel Spaß und freuen uns schon jetzt auf das nächste Sommerfest im Jahr 2013, bei dem wir hoffentlich wieder viele Mitglieder und Freunde begrüßen können.



---

## Jugendausschuss - aktiv

Nach dem sehr aktiven Jugendausschuss-Jahr 2011 (wir berichteten im letzten Vereinsspiegel) stand die erste Hälfte des letzten Jahres vor allem im Lichte der geplanten Sommerfreizeit. Die Organisation war schon im fortgeschrittenen Stadium: Selbstversorgerhaus und Kleinbusse waren reserviert, die Partnerstädte eingespannt und in Triel, Brookfield und Seligenstadt wurde für das große Ereignis aktiv Werbung gemacht. Sogar ein Programmkonzept stand schon und wurde vom Deutsch-Französischen Jugendwerk (DFJW) mit einer stolzen Subventions-Zusage von 2.486 € belohnt. Leider kam es trotz vieler Arbeitsstunden und positiver Vorzeichen doch zu einer Absage der lange angekündigten Freizeit – die Teilnehmer fehlten! An dieser Stelle sei noch einmal allen Helferinnen und Helfern für ihren Einsatz gedankt! Wir lassen uns nicht entmutigen und werden die Planungen zu gegebener Zeit wieder aufnehmen.

Dem großen Planungsaufwand entsprechend waren die eigentlichen Jugendaus-



schuss-Aktivitäten in den vergangenen zwölf Monaten auf Sparflamme heruntergeschraubt – was natürlich nicht heißt, dass wir gar nicht aktiv waren.

Im März 2012 unterstützten einige Jugendausschuss-Mitglieder tatkräftig (und traditionell) den Abschiedsabend des Triel-Austauschs im Josefshaus in Seligenstadt. Bei der mittlerweile zum Stammprogramm gehörenden Büchermeile auf dem Seligenstädter Frühlingsmarkt im April wurde der Dienstplan u.a. erneut durch Jugendliche unserer Gruppe gefüllt. Wie in den vergangenen Jahren wechselten so – teilweise sogar bei Sonnenschein – Kilos von Büchern die Besitzer und das alles für einen guten Zweck!

Auch das EFS-Sommerfest im August nutzten wir für ein weiteres Treffen. Gemeinsam mit anderen Vereinsmitgliedern grillten und feierten wir bei großartigem Wetter. Unser gemeinsamer Ausflug im Dezember bildete dann den Abschluss des Jahres 2012. Traditionell stand wieder ein Weihnachtsmarktbesuch auf dem Plan, diesmal im guten alten Seligenstadt. Gemütlich pilgerten wir von Stand zu Stand, wobei wir uns im Laufe der Zeit ständig vermehrten – anfangs noch zu acht, waren es gegen 20 Uhr schon knapp zwanzig Personen. Im Anschluss wurden im Kinderclub des Evangelischen Gemeindezentrums lustige Spiele gespielt und der Tischkicker des Kinderclubs ausgetestet. Erfreulich war dabei vor allem, dass sowohl einige neue Gesichter als auch viele alte Hasen aus der Anfangszeit des Jugendausschusses vor drei Jahren zusammen kamen und gemeinsam eine schöne

Zeit verbrachten.

Eine weitere positive Entwicklung im letzten Jahr ist die Weiterbildung von insgesamt vier Jugendausschuss-Verantwortlichen bzw. –Mitgliedern zu Jugendleitern. Im Rahmen des Erwerbs der Jugendleiter-Card (JuLeiCa) nahmen Jens Ade, Dina Bustami, Ammar Bustami und Sonja Kollhoff an einem pädagogischen Seminar, einem Erste-Hilfe-Kurs und einem Rechtsseminar teil, um auch in Zukunft die Jugendarbeit im EFS – sei es bei der Betreuung des Schulaustauschs oder auch bei zukünftigen Freizeiten – auf qualitative und pädagogisch wertvolle Beine zu stellen.

So konnte das Jugendausschuss-Leben trotz der abgesagten Jugendfreizeit und der langen Pause nun wieder erfolgsversprechend reanimiert werden, in der Hoffnung auch 2013 wieder regelmäßig attraktive Angebote für unsere Mitglieder und neue Interessierte zu präsentieren.



Wir freuen uns darauf,  
Ammar Bustami & Sonja Kollhoff

# Partnerschaft aktiv: Neuigkeiten aus Triel

## Großes Jubiläum: 45 Jahre gelebte Freundschaft!

Am Wochenende des 22. und 23. September 2012 feierte die offizielle Städtepartnerschaft zwischen Seligenstadt und Triel ihr 45-jähriges Bestehen. Über



100 Freunde aus Triel trafen schon am frühen Samstagmorgen in Seligenstadt ein und wurden vom Rathaus Team (Manfred Kreis, Claudia Mehler-Bungert und Andreas Frech)

sowie der EFS-Vorstandsvorsitzenden Christine Grimm in der TGS-Sporthalle begrüßt. Nach einem kleinen Frühstück – wie immer perfekt organisiert vom Team der TGS – wurden die Gäste an ihre deutschen Gastfamilien übergeben.

Am Samstagnachmittag fand eine Feierstunde im Rathaus statt, in der sich Bürgermeister Joël Mancel in das Goldene Buch der Stadt Seligenstadt eintrug.

Anschließend folgten die Feierlichkeiten



mit franz. Gästen, Gastfamilien und offiziellen Vertretern der Städte. Ebenfalls der Einladung gefolgt waren auch Gäste der jüngsten Partnerstadt Seligenstadts aus

Piedimonte Matese mit ihrem Bürgermeister Dr. Vincenzo Cappello und Landrat Dr. Fabrizio Pepe an der Spitze.



In ihrer Begrüßungsrede freute sich Dagmar Nonn-Adams besonders über die vielen Schüler aus Triel und Seligenstadt, die die Freundschaft lebendig machen. Auch die Kontakte zwischen Sportvereinen und Feuerwehren machen das Fundament der Partnerschaft aus, betonte die Bürgermeisterin und Monsieur Mancel fügte hinzu, dass trotz der 652 km, die zwischen den beiden Städten liegen, aktive Freundschaften und dauerhafte Beziehungen bestehen und gepflegt werden.

M. Mancel lud die Seligenstädter für das Wochenende vom 25. + 26. Mai 2013 nach Triel ein, um dort gemeinsam die Rückverschwisterungsfeierlichkeiten zu begehen. Als Gastgeschenk überreichte er neben einem Straßenschild auch ein Bild der Kirche St. Martin und der Trieler Promenade, die den Namen Seligenstadt trägt.

Beide Ortsvorstände betonten, dass es immer wieder einzelne Personen sind, die die Partnerschaft mit Leben und Aktivitäten erfüllen und bedankten sich vor allem bei den beiden Vereinen AET &



EFS, die sich diese Freundschaft auf die Fahnen geschrieben haben. Beide sind unermüdlich und engagiert im Einsatz für den Gedanken der deutsch-französischen Freundschaft und halten die Partnerschaft lebendig.



Der Abend wurde begleitet von Regioalkantor Thomas Gabriel und Johannes Wallbaum. Mit einem mitreißenden Potpourri deutscher und französischer Melodien wurde die große Festgemeinde verzaubert und schließlich sang ein ganzer Saal die französische und deutsche Nationalhymne. Eine gelungene Präsentation des EFS zeigte die Bilder aus 45 Jahren gelebter Freundschaft und ließ so manche Erinnerung wach werden.

Nach einem gemeinsamen Essen im schön dekorierten Riesensaal folgten die Gruppen dem Ruf des Nachtwächters und brachen auf zu einer Nachtwächterführung durch die romantischen Gassen von Seligenstadt.



Am Sonntag folgte dann ein gemeinsamer Gottesdienst in der Basilika, der Chor an der Basilika wurde von Sängern aus Triel unterstützt und es wurden Fürbitten in deutsch, französisch und italienisch vorgetragen. Nach der Kirche wartete eine schöne Überraschung auf alle: Die AET lud zum französischen Apéritif auf der Basilikaplatte ein und die Stadt Triel verteilte T-Shirts. Nach einem gemeinsamen Mittagessen machten sich die Gäste wieder auf den Heimweg, wobei die beiden Busse von der Freiwilligen Feuerwehr mit Blaulicht und Sirenen aus Seligenstadt hinaus eskortiert wurden. An dieser Stelle ein dickes Dankeschön an alle Familien für die große Gastfreundschaft während dieses tollen Wochenendes!



# Schüler der Merianschule und der Einhardschule gemeinsam in Triel-sur-Seine.



Seligenstadt, 24.5.2012. Gemeinsam erleben, Lösungen suchen und sich organisieren, so lassen sich die pädagogischen Ziele des diesjährigen Frankreichbesuchs beschreiben. 48 Schülerinnen und Schüler der Einhardschule und der Merianschule aus Seligenstadt verbrachten Mitte Mai elf aufregende Tage in Triel-sur-Seine. Das waren so viele Teilnehmer wie noch nie zuvor.

Das Kulturprogramm stand unter dem Motto „Künste und Handwerk“. Wer mit der Einstellung Museen seien langweilig und alle gleich in den Bus gestiegen war, wurde schnell vom Gegenteil überzeugt. Besonders spannend war der Workshop „Glasmalerei“ im Museum für Kunsthandwerk, bei dem alle Schüler ein eigenes „Fenster“ herstellen konnten. Natürlich durfte wie in jedem Jahr der Besuch der Weltstadt Paris und des Schlosses von Versailles nicht fehlen.

Die gesunde Mischung aus verschiedenen Ausflugszielen und Freizeit ließ keine Langeweile aufkommen. Obwohl sich nicht alle innerhalb der Gruppe vor Antritt der Reise kannten, entstand schnell ein starker Zusammenhalt zwischen den Schülerinnen und Schülern.

Die Betreuer, Malika Schreiber, Edgar Schäfer, Denise Wahlich von der Einhardschule und Christine Grimm und Ammar Bustami vom Europäischen Freundeskreis Seligenstadt hatten einige Herausforderungen wie Heimweh und Fieber zu bewältigen. Trotzdem ist es für die Betreuer und Schüler jedesmal eine tolle Erfahrung, sich mit fremden Menschen, einer fremden Kultur und einer fremden Sprache auseinanderzusetzen.

Am traditionellen Abschiedsabend ließ man die gemeinsame Zeit Revue passieren. Auch für Unterhaltung war gesorgt. Besonders eine Clowns-Nummer und ein Sketch über deutsch-französische Vorurteile sorgten für großes Gelächter bei Gastgebern und Gästen. Ein Höhepunkt des Abends war die Prämierung von selbsthergestellten Austausch-Büchern.

Wie eng die neu geknüpften Freundschaften waren, wurde am Tag der Abreise erst so richtig deutlich. Erst nach vielen Umarmungen und teilweise tränenreichen Verabschiedungen konnte die Heimfahrt angetreten werden. Spätestens als die Schule vom Bus aus nicht mehr zu sehen war, wurde allen klar: „Ich will nächstes Jahr wieder mitfahren!“.



## Grundschüler auf Reisen mit dem EFS – Kooperation dreier Grundschulen zu Besuch in Triel



Der diesjährige Grundschulaustausch zwischen Seligenstadt und der französischen Partnerstadt Triel-sur-Seine war ein ganz besonderer: Zum zweiten Mal fuhr unter der Organisation des Europäischen Freundeskreis Seligenstadt e.V. (EFS) eine Kooperation von drei Grundschulen (Freie Schule Seligenstadt, Anna-Freud-Schule Mainhausen und der Konrad-Adenauer-Seligenstadt) zum Besuch in die Partnerstadt Triel. 42 Kinder und 7 Betreuer fuhren für sechs Tage (26.03.-31.03.2012) nach Frankreich. Begleitet wurden sie von

Katri Stenger und Maria Hofmann (Konrad-Adenauer-Schule), von Angela Groh, Stella Grigoriev und Dominique (Freie Schule Seligenstadt) sowie von Lara und Gabi Salchow (Anna-Freud-Schule Mainhausen).

In Triel wurden die Teilnehmer von Joël Mancel, seit 2008 Bürgermeister der in der Region Ile-de-France liegenden Gemeinde, im Rathaus willkommen geheißen, was die Schüler sehr beeindruckte. Bei dem Aufenthalt in der rund 12.000 Einwohner zählenden Kommune, bekamen die Kinder ein umfangreiches Programm geboten.

Neben der an Sehenswürdigkeiten reichen französische Hauptstadt Paris, dort wurde der Eiffelturm bestiegen, das Centre Pompidou besucht und das Seine Ufer erwandert, stand auch ein Zoo-Besuch in Thoiry und der Besuch des Unterrichts an der École Jean de la Fontaine auf der Agenda.





Als Ausgleich zum Kulturprogramm hatten die Schüler aber auch ausreichend Gelegenheit, gemeinsame Zeit mit ihren Austauschpartnern zu verbringen. So wurde der komplette Donnerstag auf der Base de Loisirs „Val de Seine“ mit gemeinsamen Spielen und anderen Aktivitäten verbracht, auf der die Kinder auch übernachteten. Kontakt zur Gastfamilie gab es, entsprechend der Altersstufe dosiert an zwei Abenden, einmal nur zum Abendessen am Mittwoch und als krönender Abschluss die Übernachtung am Freitagabend bevor es am Samstag wieder nach Hause ging. Glücklicherweise, erschöpft und um wertvolle Erfahrungen reicher kamen die Kinder in Seligenstadt an.

Alle freuten sich danach gespannt auf den Rücktausch. Vom 30.04. - 05.05.2012 kamen 35 Kinder und 5 Betreuer unter der Leitung von Direktor Michel Berthomieu zuerst in das Landschulheim des Kreises Offenbach in Affhöllerbach und anschlie-

ßend für eine Nacht nach Seligenstadt. Auf dem Programm standen ein gemeinsamer Ausflug nach Frankfurt am Mittwoch, der Besuch der deutschen Kinder in Affhöllerbach am Donnerstag und der Empfang im Seligenstädter Rathaus am Freitag mit anschließendem Stadtrundgang und Mühlenbesichtigung. Am Freitagabend folgte dann die Übernachtung in den Gastfamilien der Seligenstädter Austauschschüler.

Wie immer ging die Zeit viel zu schnell vorüber. Am Samstag um 13:00 Uhr hieß es dann Abschied nehmen. Der nächste Austausch ist bereits in Planung!

Genauere Informationen zum Programm, sowie das Online-Tagebuch des Aufenthalts in Triel finden Sie auf unserer Homepage:  
[www.efs-seligenstadt.de](http://www.efs-seligenstadt.de)

# Traditionelle Herbstwanderung des (EFS) und der (AET)

## Treffen der drei Nationen in der Champagne vom 7.- 9. Sept. 2012

Nun schon zum zehnten Mal hatte der EFS seine und auch die Mitglieder und Freunde der AET (Amitié Européenne de Triel) zur traditionellen Herbstwanderung eingeladen. Mit insgesamt 31 Teilnehmern aus Seligenstadt, Triel und Leatherhead, der Partnerstadt von Triel, ging es diesmal übers Wochenende ins Herz der Champagne, nach Moussy.

Petrus meinte es gut, denn bei strahlend blauem Himmel wurde am Samstagmorgen durch die Weinberge mit einem einmaligen Rundblick über die sanften Hügel der Champagne gewandert. Während einer Pause erfuhren die Teilnehmer die wechselvolle Geschichte der inmitten der Weingärten gelegenen romanischen Kirche von Chavot. Auf dem weiteren Rundweg erwartete die Gruppe auf einem schattigen Rastplatz ein reichhaltiges Picknick. Auf dem Rückweg ließen es sich unsere englischen Freunde nicht nehmen, zu einer ungeplanten Champagner-Probe in eine kleinen privaten Kellerei einzukehren. Nach kurzer Ruhe-

pause im Hotel ging es nach Epernay, dem Zentrum der Champagner-Herstellung mit all ihren weltberühmten Markennamen. An Bord eines „petit train“, eines kleinen Zuges, wurden die Sehenswürdigkeiten der Stadt in drei Sprachen anschaulich erklärt. Klar, dass die gemeinsamen Abende zu ausgiebigen Gesprächen genutzt und Erinnerungen ausgetauscht wurden, denn

manche Teilnehmer kennen sich schon seit Jahren und die verschiedenen Sprachen sind kein Problem mehr.

Am Sonntagmorgen erwartete die Gruppe nach kurzer Fahrt schon wieder ein „kleiner Zug“. Diesmal in dem Ort Chamery nahe Reims. Bei der einstündigen Fahrt durch die Weinberge erklärte die charmante „Lokführerin“ anschaulich die Arbeit des Winzers im Verlauf eines Jahres. In einer kleinen Privatkellerei konnte man anschließend vor Ort verfolgen, wie aus den Trauben der Wein und schließlich mit der Flaschengärung der edle Champagner hergestellt wird. Bei einer Kostprobe überzeugte man sich von dem gelungenen Ergebnis. Ein gemeinsames Mittagessen im Weingut rundete schließlich das Wochenende ab.

Christine Grimm, Vorsitzende des EFS, bedankte sich zum Abschied herzlich bei Tru-



dis und Norbert Vollmer, die nun schon zum sechsten Mal diese Herbstwanderung zur Begeisterung aller Teilnehmer organisiert hatten.

Es war schließlich ein herzlicher Abschied von Freunden und man versprach, im nächsten Jahr wieder dabei zu sein. Man munkelte, die nächstjährige Tour ginge in die nördlichen Vogesen.....



# 45 Jahre - und kein bisschen leise

„45 Jahre und kein bisschen leise – der Terminkalender der gemeinsamen Aktionen mit Triel war auch neben den Jubiläumsfeierlichkeiten in diesem Jahr wieder prall gefüllt. Schüleraustausche, Herbstwanderung, gemeinsame Vorstandssitzung der beiden Verschwisterungs-Vereine - das sind die bereits traditionellen gemeinsamen Veranstaltungen.

Doch wir freuen uns ganz besonders, dass auch immer wieder neue Gruppen den Weg nach Triel finden.

Durch Vermittlung von AET und EFS reiste eine Gruppe der TGS-Handballer zum großen Pfingstturnier nach Triel. Die männliche C-Jugend und die weibliche B-Jugend hatten ein hartes Programm bei dem Turnier zu bewältigen, an dem über 60 Mannschaften aus dem Großraum Paris teilnahmen. Der Einsatz wurde mit einem 2. Platz



für die Mädels belohnt. Eine Stadtführung in Triel, ein legendärer Ausflug nach Paris und ein gemeinsames Barbecue mit den französischen Freunden rundeten das Wochenende ab.



Im August dann flog der Jugendchor der TGMaxis zu einer Probenwoche nach Triel. Die Gruppe übernachtete im Landschulheim auf der Base des Loisirs, nur wenige Autominuten von Triel entfernt. Neben einer Stadtrallye und dem offiziellen Empfang der Gruppe durch Bürgermeister Joël Mancel und der Vorsitzenden der AET, Nicole Jusserand, standen auch Ausflüge nach Paris auf dem Programm. Das Radio blieb auf der Rückfahrt zum Flughafen ausgeschaltet – hatte der Busfahrer doch einen sehr singeifrigen Chor als Fahrgast.

# Partnerschaft aktiv: Neuigkeiten aus Brookfield

## Stammtische



Auch im Jahr 2012 trafen sich die Mitglieder des Arbeitskreis Brookfield regelmäßig zum Stammtisch, um sich in gemütlicher Atmosphäre über die bestehenden Kontakte zur Partnerstadt auszutauschen und neue Ideen für künftige Aktivitäten zu entwickeln. Der Arbeitskreis Brookfield besteht mittlerweile aus über 80 Mitgliedern, weitere Interessierte sind jederzeit herzlich willkommen.

## Erste Super Bowl Party des EFS-Arbeitskreis Brookfield

Der Super Bowl: das Finale der National Football League - das größte Einzelsportereignis der Welt. Knapp eine Milliarde Menschen weltweit verfolgen jährlich das Spektakel im Fernsehen. Und auch in Seligenstadt wurde 2012 erstmals zu nachtschlafender Zeit ein großes Public Viewing auf Großbildleinwand veranstaltet. Rund 30 Personen folgten der Einladung und einem spannenden Finale, das die New York Giants gegen 4.30 Uhr dann schließlich für sich entscheiden konnten. Nach dem Erfolg der ersten Veranstaltung fand auch 2013 wieder ein Public Viewing statt. Mehr dazu im nächsten Vereinsspiegel.



## Schulaustausch mit Brookfield



Tief eintauchen in die amerikanische Lebenskultur konnten achtzehn Schüler und Schülerinnen der Einhardschule bei ihrem Besuch in der Seligenstädter Partnerstadt Brookfield.

Zwei Wochen verbrachten die Schüler im September 2012 bei ihren Gastfamilien, die sie gleich in das Familienleben integrierten. Beim High-School-Besuch konnten die Schüler einen Einblick in das amerikanische Schulsystem gewinnen und dabei feststellen, dass sie dem Unterricht trotz der hohen Sprechgeschwindigkeit gut folgen konnten. Auch die Institutionen



der Stadt, wie das Rathaus oder das Center for the Arts, lernten die Schüler kennen und hatten großen Spaß, vom Sheriff im ortseigenen Gefängnis eingesperrt zu werden.

Natürlich standen auch die großen Städte in der Umgebung Brookfields auf dem Pro-



gramm. Mit dem gelben Schulbus ging es zum Hancock To-

wer in Chicago oder ins Harley-Davidson Museum nach Milwaukee am Michigan Lake. Hier waren die Schüler besonders beeindruckt von der schieren Größe des Sees. „Wie ein Meer, nur mit Süßwasser und wenig Wellengang“ heißt es im Online-Tagebuch des Austauschs.

Interessant war es für die Schüler natürlich auch, am Alltagsleben teilzuhaben. Einige Mädchen durften sich als Cheerleader versuchen, während die Jungen mit ihren Austauschpartnern zum Football-Spiel unterwegs waren.



Erstaunt waren die Jugendlichen auch darüber, dass sich selbst Sechzehnjährige nur mit dem Auto fortbewegen, bevorzugt zu einem der mehr als zahlreichen Fastfood-Restaurants. Widerstehen konnten die Schüler auch nicht der amerikanischen Shopping-Kultur. Ein beliebter Programmpunkt war der Besuch der Shoppingmalls.

# Erster Deutscher Weihnachtsmarkt in Brookfield

Am 1. Dezember 2012 fand in Seligenstadt's Partnerstadt Brookfield, WI der erste Deutsche Weihnachtsmarkt statt.



Angeregt vom Besuch des Seligenstädter Weihnachtsmarktes vor 3 Jahren, machte sich der Partnerschaftsverein in Brookfield um dessen Vorsitzenden Harry Farchmin und Ex-Bürgermeisterin Kate Bloomberg

daran, der sonst üblichen Christmas Tree Lighting Ceremony einen größeren Rahmen und einen deutschen Anstrich zu geben.

Auf der großen Wiese vor sowie im Rathaus gab es für die Besucher allerlei zu erleben. Örtliche Gruppen sangen deutsche Weihnachtslieder und führten deutsche Tänze auf. Händler boten Ihre Waren zum Verkauf. Mr. und Mrs. Claus kamen im Feuerwehrauto und standen anschließend für Fotos mit den Kleinen zur Verfügung. Ein Briefkasten wartete auf Weihnachtspost an Santa Claus und Bürgermeister Ponto betonte, dass jeder Brief auch beantwortet wird. Ein Baum mit deutschem Weihnachtsschmuck zierte die Eingangshalle des Rathauses. Traktorrundfahrten wurden angeboten. Und wer sich erfolgreich an einem Deutsch-Quiz beteiligte bekam selbst gebackene Kekse als Belohnung.

Der Vorsitzende des Europäischen Freundeskreis Seligenstadt e.V., Thorsten Bonifer, war ebenfalls mit von der Partie und unterstützte das Team des Sister Cities Committee, an dessen Stand Seligenstadt-Devotionalien verkauft und über die Partnerschaft mit Seligenstadt informiert wurde. Bei einer kurzen Ansprache überbrachte er Grüße von Bürgermeisterin Nonn-Adams, betonte die große Tradition von Weihnachtsmärkten in Deutschland und insbesondere in Seligenstadt und lud alle Anwesenden herzlich ein die deutsche Partnerstadt zu besuchen. Auf den gemeinsamen Befehl "Licht an" wurde schließlich der Weihnachtsbaum und der gesamte Park hell erleuchtet.

"Mit über 1.500 Besuchern in 4 Stunden wurden unsere Erwartungen bei weitem übertroffen", so die Organisatoren sichtlich zufrieden.

"Das war der Auftakt für eine Traditionsveranstaltung in Brookfield", waren sich alle Beteiligten einig.





# Partnerschaft aktiv: Neuigkeiten aus Piedimonte

Arbeitskreis Piedimonte, das Vorbereitungs-Team: Marcus Bayer, Angela Ewers, Eckhard Musch, Roland Wolf, Horst Happel, Sieghard Schneider und Giuseppe Visano

06. Mai 2012 -

Gratulation dem alten und neuen Amtsinhaber Bürgermeister Dott. Vincenzo Cappello für die Wiederwahl zum Bürgermeister in Piedimonte Matese mit seiner Partei Partito Democratico.



Beim Papstbesuch in Rom mit dem Bischof von Piedimonte  
Mons. Valentino di Cerbo.

## Leckerer aus der Partnerstadt

Piedimonte Matese, die italienische Partnergemeinde Seligenstadts, verfügt nicht nur über beachtliche historische Bauwerke, sondern auch über ein reichhaltiges kulinarisches Angebot. Es soll Neapolitaner geben, die extra die 70 km nach Piedimonte fahren, um dort ihr Olivenöl direkt beim Erzeuger zu kaufen. Der Toscana-Weinladen in Seligenstadts Großer Maingasse führt Produkte aus der Region Matese im Sortiment.

Der Ursprung dieser Städtepartnerschaft liegt im religiösen Bereich: in beiden katholischen Pfarreien werden Reliquien des Heiligen Marcellinus verehrt, der 303 oder 304 in Rom als Märtyrer starb. Mit ihm wurde auch der Heilige Petrus getötet. Ihr Gedenktag ist der 02. Juni.

Und just an diesem Tag - einem Samstag - hatten Mitglieder des Europäischen Freundeskreises EFS, unterstützt vom Toscana-Weinladen, von 9 bis 14 Uhr an einem Stand vor dem Einhardhaus am Marktplatz

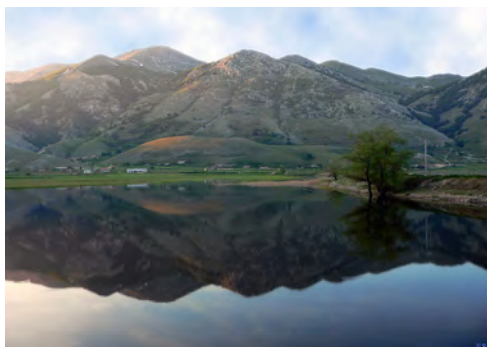


typische Erzeugnisse aus der Partnerregion verkauft. Das Angebot reicht von Weinen und Olivenöl bis zu Salami und Käse. Außerdem konnten Weingläser erstanden werden, die an die Verschwisterung 2010 erinnern. Eine Partnerschaft lebt vom Austausch - von Gedanken, Erfahrungen, gemeinsamen Erlebnissen, aber auch von landestypischer Küche und deren Produkten. Wir boten die Gelegenheit, diese vor Ort näher kennen zu lernen.



# Genuss-Wandern im Matese-Gebirge

Italienische Partnerregion ist ein Wanderparadies.



Erwartungsvoll reisten von 5-12. Juni 2012 Seligenstädter nach Italien, um einige Tage auf der Hochebene des Matese-Gebirges zu wandern. Diese Region oberhalb der Seligenstädter Partnerstadt Piedimonte Matese liegt in etwa 1000 m Höhe und ist von Bergen bis 2050 m umgeben. In der Mitte ist ein großer See; das ganze Gebiet ist Regionalpark und steht unter Naturschutz. Die Reise wurde vom Europäischen Freundeskreis Seligenstadt EFS in Abstimmung mit deren italienischen Freunden organisiert. Die Gruppe wurde von dem hier wohlbekannten Landrat Dr. Fabrizio Pepe am Flughafen Neapel abgeholt und in das 4\*- Hotel Miralago gebracht, wo ein mitternächtliches Buffet auf die Gäste wartete.

Gleich am nächsten Morgen die erste Wanderung, geführt von Mario und Netta, einem engagierten Ehepaar aus Piedimonte Matese. Sie sind begeisterte Wanderer, Naturschützer und Skilangläufer und folgten zunächst der anspruchsvollen Langlaufstrecke. Die gut markierten Wege führten durch ausgedehnte Buchenwälder, über saftige Wiesen, in denen Blumen und Orchideen blühten, an einsamen Gehöften vorbei, hier und da Rinderherden mit ihren Kuhglocken, dann wieder atemberaubende Ausblicke auf die umliegende Bergwelt bis hin zum Vesuv.

Wanderführer des nächsten Tags war Don Andrea, ein sportlicher Pfarrer, der für zwei Bergdörfer zuständig ist. Auch er kennt das Matese wie seine Westentasche. Nachdenklich machte die Teilnehmer ein Besuch bei einem seiner Pfarrangehörigen, einem Schäfer, der mit seiner Frau in einfachsten Verhältnissen in einem kümmerlichen



Häuschen lebt, dort seinen Schafskäse herstellt und mit der Herde versucht, über die Runden zu kommen. Da er schon älter ist, verbringt er jetzt die rauen Wintermonate unten im Tal. Auch bei dieser Tour gab es wieder faszinierende Entdeckungen in Natur und Landschaft. Weit schweifte der Blick, dieses Mal in Richtung Tyrrhenisches Meer, das bei klarer Sicht zu sehen ist.

Am dritten Tag stand unter der Führung von Mario und Netta die Besteigung des 1923 m hohen Gallinola an, des zweithöchsten

Berges des Matese. Mit einem Kleinbus brachten sie die Gruppe in etwa 1500 m Höhe, und bei strahlendem Wetter wurde der Gipfel erreicht, durch Bergwiesen, vorbei an halbwild lebenden Pferdeherden. Der Ausblick auf die Abruzzern und in die benachbarte Provinz Molise entschädigte für die kleine Anstrengung. Den mit 2050 m höchsten Berg, den Monte Miletto, hob man sich für das nächste Jahr auf.

Am folgenden Tag, einem Samstag, führte Mario die Gruppe in das Valle d'Inferno, das Höllental, und es wurde in der Tat eine höllisch anstrengende Tour; denn der im Zickzack ansteigende Wanderweg war kurz zuvor durch eine brutal in den Steilhang angelegte Baustraße zerstört worden. Mario war darüber todunglücklich und schimpfte die ganze Strecke wie ein Rohrspatz über diesen Eingriff in die Natur. Am späten Nachmittag brachten Geländewagen die Wanderer in die Partnerstadt, wo sie von vielen italienischen Freunden erwartet und bei neapolitanischer Musik köstlich bewirtet wurden. Selbst Pfarrer Don Cesare hatte mitgekocht! Am Sonntag wurde das oberhalb von Piedimonte Matese gelegene Franziskanerkloster San Pasquale mit seiner sehenswerten Klausur besucht, am Abend dann ein festlicher Gottesdienst mit anschließender Fronleichnamsprozession. Viele Straßen waren mit aufwändigen Blütenteppichen ausgelegt. Montags ist dort immer Markttag für die gesamte Region; es gibt (fast) alles zu kaufen. Gegen Mittag stand ein Empfang bei Bischof Valentino di Cerbo auf dem Programm, anschließend bei Bürgermeister Vincenzo Cappello; beide sind in Seligenstadt keine Unbekannten. Nachmittags folgte ein Besuch in Alife, einem uralten samnitisch-römischen Städtchen mit beachtlichen Bauten aus der Römerzeit. Ein weiterer Höhepunkt war der Besuch bei einem weithin bekannten Krippenbauer. Der Tag klang aus - ja womit wohl? - einem festlichen Essen, Mu-

sik und vielen Gesprächen mit alten und neuen Freunden. Die politische Prominenz einschließlich Don Cesare war anwesend. Fazit: die Gruppe kehrte überwältigt von der Herzlichkeit und Gastfreundschaft der Menschen aus der Partnerstadt zurück. Das Matese ist ein wunderschönes Stück Natur, die Wanderwege sind gut markiert und begehbar. Aber auch Spaziergänger, Mountainbiker oder Skifahrer finden hier gute Bedingungen.



Eine Photoshow der Reise und nähere Informationen präsentierten wir im November im St. Josefshaus.

Zur 45. Jahrestagfeier der Verschönerung mit Trier in Seligenstadt feierte eine Delegation aus Piedimonte Matese kräftig mit:



Im Frühjahr bis Sommer 2013 erwarten wir unsere 5 Stipendiaten, die in einem Auswahlverfahren von über 50 Bewerbern aus Piedimonte nach Seligenstadt kommen werden, um ein 3-monatiges (vom EFS gesponsertes) Praktikum bei uns zu absolvieren.

Am 18. März wird die erste Stipendiatin, die 28-jährige Claudia Civitillo für 3 Monate nach Seligenstadt kommen und im Reisebüro von Horst Happel und in der Einhardschule ihre Praktika absolvieren.



Des Weiteren erwarten wir:

- Adriana Bruno, 26 Jahre alt, Verwaltungsangestellte, sie interessiert sich für unser Rathaus und Buchhaltung.
- Vincenzo de Cristofano, 30 Jahre alt, er ist Besitzer einer Enoteca und möchte in die Brauerei Glaab und den Toscana-Weinladen von Sieghard Schneider hineinschnuppern.
- Alessandra Titta und Viviana Gargiulio, beide 24 Jahre alt, möchten ihr Deutsch vertiefen und den Tourismus-Sektor bei uns kennenlernen.

Für alle 5 jungen Leute suchen wir noch Gastfamilien, die sie für einige Wochen aufnehmen möchten.

Bei Interesse bitte kontaktieren:  
[marcus.bayer@efs-seligenstadt.de](mailto:marcus.bayer@efs-seligenstadt.de) oder  
Tel. 0173-6037977

---

## 1. Schüleraustausch

Vom 01. - 10. September 2013 werden Schüler vom Liceo Scientifico „Galilei“ aus Piedimonte in Seligenstadt an der Einhardschule sein.

Die betreuenden Lehrerinnen sind A. Santacroce, B. Sangermano und S. Messina der Einhardschule und Prof.ssa Lorella Dell'Ungaro und Schulleiter Prof. Costantino Leuci aus Piedimonte. Vom 07. bis 16. April 2014 werden erstmals Seligenstädter Schüler den Austausch in Piedimonte verbringen.

# Italienischkurse

Di. + Fr. alle 10 Tage

Livello Intermedio, nun im 4. Jahr:



St. Josefshaus	Italienisch-Kurs	Ort St. Josefshaus
	19h-20:30h	Raum
Di. 08.01.2013	Angela Ewers	3.OG Jugendraum 3
Fr. 18.01.2013	Eckhard	3.OG Jugendraum 3
Di. 29.01.2013	Angela Wurzel	3.OG Jugendraum 3
Fr. 08.02.2013	Giuseppe	3.OG Jugendraum 3
Di. 19.02.2013	Marcus	3.OG Jugendraum 3
Fr. 01.03.2013	Angela Ewers	3.OG Jugendraum 3
Di. 12.03.2013	Angela Wurzel	3.OG Jugendraum 3
Fr. 22.03.2013	Eckhard	3.OG Jugendraum 3
Di. 02.04.2013	Marcus	3.OG Jugendraum 3
Fr. 12.04.2013	Angela Ewers	3.OG Jugendraum 3
Di. 23.04.2013	Giuseppe	3.OG Jugendraum 3
Fr. 03.05.2013	Eckhard	3.OG Jugendraum 3
Di. 14.05.2013	Marcus	3.OG Jugendraum 3
Fr. 24.05.2013	Giuseppe	3.OG Jugendraum 3
Di. 04.06.2013	Angela Wurzel	3.OG Jugendraum 3
Fr. 14.06.2013	Angela Ewers	3.OG Jugendraum 3
Di. 25.06.2013	Marcus	3.OG Jugendraum 3
Fr. 05.07.2013	Eckhard	3.OG Jugendraum 3

# EFS Programm 2013

22. 01.	Französischer Kulturabend in der Einhardschule
03. 02.	Super-Bowl-Party in Froschhausen
09. - 18. 02.	Brookfield Bürgerreise nach Seligenstadt/Dresden/Berlin zum 5-jährigen Jubiläum
13. - 24. 02.	Deutsch-franz. Schulaustausch in Triel Einhardschule/Les Châtelaines
08. - 13. 04.	Deutsch-franz. Grundschulaustausch (FSS, AFS, KAS) in Triel
20. + 21. 04.	Büchermeile auf dem Frühlingmarkt
22. - 27. 04.	Deutsch-franz. Grundschulaustausch (FSS, AFS, KAS) in Sel.
24. - 26. 05.	45 Jahr Triel-Seligenstadt Rückverschwisterung-Feierlichkeiten in Triel
08. - 17. 06.	Gourmet-Wander-Reise nach Piedimonte-Matese
12. - 23. 06.	Deutsch-franz. Schulaustausch in Seligenstadt Einhardschule/Les Châtelaines
12. - 25. 06.	Deutsch-amerik. Schulaustausch Einhardschule/Brookfield Central in Seligenstadt
22. 06.	EFS-Sommerfest, Glaabsweiher
01. - 10. 09.	Deutsch-ital. Schulaustausch Einhardschule in Seligenstadt
20. - 22. 09.	Herbstwanderung ins Elsass (Wissembourg )
05. 11.	EFS-Generalversammlung
08. - 11. 11.	Gemeinsame Sitzung EFS/AET in Seligenstadt
1. Halbjahr 2013	5 Praktikanten aus Piedimonte in Seligenstadt
Fortlaufend	Treffen des Jugendausschuss Termine: Homepage + facebook
Fortlaufend	Treffen AK Brookfield, Termine: Homepage, Presse + facebook
Fortlaufend	Italienisch Kurse im St. Josefshaus
In Planung	Weihnachtsmarkt in Brookfield
In Planung	Konversationskurs Französisch



Impressum  
Europäischer Freundeskreis Seligenstadt e.V.

Redaktion: efs-Vorstand  
Layout: Gabriele Grimm  
[www.efs-seligenstadt.de](http://www.efs-seligenstadt.de)